

and fishing is devoid of attractions for me. Would that some of my friends would drift this way. Nothing easier. Batteaux start from Montreal every day, and, when with me, should they be overtaken by "*ennui*," opportunities of return are just as plenty.

Shall I tell of the many attractions of my quarters? (1) My four poster consist of four rough planks, nailed to four uprights; it can accommodate six with ease; (2) My room has two large window sashes—my kitchen the same—but being fond of an abundance of fresh air, I have not provided the sashes with panes; here it can never be said "who breaks the glasses pays" * for there are none; (3) To close my quarters I would need four doors; the kitchen door is stowed away in the garret—it has no hinges; two others have their panels knocked out; the fourth consists of the frame only; (4) The walls are throughout of a rich, smoky, brown colour; they are not hung with costly gobelins tapestry, but the delicate webs of my friends the spiders festoon the ceiling; nor are there artistic paintings—such decorations are not in fashion at Cananocoui; preference is shown in my apartments for drawings in chalk or coal, representing various fantastic creatures—related to the mammoth perhaps; their prototypes certainly antedated the deluge. Now come and see for yourself if I have not told you the truth, all the truth, and nothing but the truth, about the attractions of my quarters in far-famed Cananocoui. . . .

J. L. H. NEILSON.

* "Qui casse les vitres paye" a very common saying among the French Canadians.

FOOT NOTE.—With the exception of a few detached pages containing nothing of much interest I have now translated the best of Viger's Journal such as I possess it. I have, however, been recently told that a more complete copy, perhaps the original version, covering the period from April to Nov. 1813, including the account of Sackett's Harbour expedition, the battles of Chrysler's Farm and Chateauguay, exists among the collections of Principal Verreau of the Normal School, Montreal.